FEARLESS PERFORMANCE

CE ATITIKTIES DEKLARACIJA

Įgaliotas atstovas:
Granberg AS
Bjoavegen 1442
NO-5584 Bjoa
NORVEGIJA

Gamintojas:
Granberg AS
Bjoavegen 1442
NO-5584 Bjoa
NORVEGIJA

Atitikties deklaracija yra gamintojo atsakomybė.

Art. 114.1000

Atitinka 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento 2016/425 dėl asmens apsaugos priemonių, panaikinančio direktyvos 89/686/EEB reikalavimus, nuostatas, ir darniuosius standartus EN 420:2003, EN 1186, EN 388:2016, EN 374:2016, EN 388:2003, CE III kategorija

Notifikacijos įstaiga SATRA Technology Centre (Nr. 0321) atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė ES tipo patikros sertifikatą 0321/11200-01/E00-00

AAP taikyta atitikties vertinimo procedūra, pagrįsta gamybos proceso kokybės tikrinimu (D modulis), prižiūrint notifikuotai įstaigai SATRA Technology Center (Nr. 2777)

Ole Marthon Granberg
Generalinis direktorius

Bjoa, 25.09.2018

FEARLESS PERFORMANCE®

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The authorized agent:
Granberg AS
Bjoavegen 1442
NO-5584 Bjoa
NORWAY

Acting for the manufacturer:
Granberg AS
Bjoavegen 1442
NO-5584 Bjoa
NORWAY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Art. 114.1000

is in conformity with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC and harmonized standards EN 420:2003, EN 1186, EN 388:2016, EN 374:2016, EN 388:2003, CE Cat.III

Notified body SATRA Technology Centre (NB No 0321) performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate 0321/11200-01/E00-00

The PPE is subject to the conformity assessment procedure conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) under surveillance of the notified body SATRA Technology Europe (NB No 2777)

Ole Marthon Granberg
Managing Director

Bjoa, issued on 25.09.2018

GB

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 31 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: *The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, particulary after a cleaning treatement and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Gloves should not be left in contaminated conditions. Washing is not recommended. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.*

Obsolescence: *Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.*

General: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ /chemical risk to be covered exceeds the aforementioned benefit levels or when there are non-mechanical risks (thermal, electrical, etc.). Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 374:2016 and EN 420:2003+A1:2009. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

S

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkterr, animaliskt fett, luşningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: *Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning, speciellt efter rengöring för att säkerställa att inga skador uppstått. Om tvekan råder, kassera handskarna och välj ett nytt par. Handskar som är förerande bör kasseras. Tvätt rekommenderas ej. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Allmänt: *Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar, i arbete där den mekaniska/kemiska risken överskrider nämnda nivåer eller där det finns icke-mekaniska risker såsom termiska, elektriska etc. Kontakt med ämnen som kan påverka handskens struktur skall undvikas. Säkerställ att kemiska ämnen eller rester av sådana inte riskerar att hamna inuti handsken via dess manschett och på så sätt koma i kontakt med huden. Avbryt användning av handsken omedelbart om den visar tecken på degradation såsom sprickor, svällande material etc. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 374:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skall det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de riskniváer och standarder som nämns. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet.*

FIN

Käsineet nitriilikumia butadieeni-akryyli-nitriili, 31 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotinaineilta ja emäksiltä.

Säilytys Ja Kuljetus: *Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten.*

Huolto ja puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta, varsinkin puhdistuskäsittelyn jälkeen ja ennen käsineiden pukemista käteen. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Pesua ei suositella. Käytettyjen ja pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.*

Toiminnallinen käyttöikä: *Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitus sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.*

Yleistä: *Käsineitä ei saa käyttää tilanteissa, joissa ne saattaisivat takertua laitteiston liikkuviin osiin. Käsineitä ei myöskään saa käyttää työtehtävissä, joissa mekaaniset tai kemialliset riskit ylittävät edellä mainitut suojaustasot tai joissa on muita kuin mekaanisia riskejä (esim. lämpötilaan tai sähköön liittyviä vaaroja). On erityisesti vältettävä kosketusta tuotteisiin, jotka voivat heikentää käsineen rakennetta. Huolehdi siitä, ettei kemikaaleja tai jäämiä joudu iholle käsineen rannekkeen kautta. Lopeta käsineen käyttö välittömästi, jos käsineen materiaalissa ilmenee repeymiä, kupruilua tai haurastumista. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 374:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo-nitryl, flokowane, 31 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na nafcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Flokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie I Transport: *Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowano w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie.*

Konserwacja i czyszczenie: *Zarówno używane jak i nowe rękawice należy przed założeniem dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń, szczególnie jeśli przechodziły czyszczenie. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, załóż nową parę. Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Pranie nie jest zalecane. Charakterystyka używanych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.*

Ogólne: *Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko zaplątania ich w ruchome części maszyn lub jeśli zagrożenie mechaniczne/chemiczne wykracza poza poziomy ochrony, oraz jeśli istnieją zagrożenia niemechaniczne (termiczne, elektryczne itp.). Należy chronić rękawice przed kontaktem z produktami, które mogłyby uszkodzić ich strukturę. Upewnij się, że środki chemiczne lub resztki materiałów nie dostaną się pod mankiet i nie uszkodzą skóry. W przypadku pojawienia się łzawienia, opuchlizny lub uszkodzeń skóry, natychmiast zaprzestań używania rękawic. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Żaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 374:2016 oraz EN 420:2003+A1:2009. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Wyniki testów służą jako pomoc przy wyborze rękawic, jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

N

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumsbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lager/Transport: *Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.*

Vedlikehold og rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør inspiseres før bruk, spesielt etter rengjøring og før de tas på, slik at man er sikker på at de ikke er ødelagte. I tvilstilfeller bør hanskene byttes ut med et nytt par. Hanskene bør ikke oppbevares i forurenset tilstand. Vasking er ikke anbefalt. Egenskapene til slitte og vaskede hansker kan avvike fra oppgitte testresultater.*

Foreldelse: *Levetiden kan ikke spesifiseres etter som den avhenger av bruken. Det er brukers ansvar å fastslå hanskenes egnethet for tiltenkt bruk.*

Generelt: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ Hanskene skal ikke brukes når det er fare for innfesting i bevegelige deler på maskiner eller ved arbeidssituasjoner hvor den mekanisk/kjemiske risikoen overstiger de nevnte ytelsesnivåene eller når det er ikke-mekaniske farer (termisk, elektrisk, etc.) tilstede. Man bør spesielt unngå kontakt med produkter som kan påvirke hanskenes struktur. Kontroller at kjemikalier eller gjenværende rester ikke kan komme på innsiden via mansjetten og dermed oppnå kontakt med huden. Avbryt bruken umiddelbart hvis tegn på rifter, hevelse eller nedbrytning oppstår. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 374:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatet er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. the penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only.
This information below does not reflect duration in the work situation as other factors such as temperature, abrasion and wear can influence this. This information does not reflect differentiation between mixtures and pure chemicals.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNOPT

Permeation Tests - EN 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Breakthrough Time	Performance Level
F	Toluene	≥ 10 min	Class 1
A	Methanol	≥ 30 min	Class 2
M	Nitric Acid 65%	≥ 30 min	Class 2
L	Sulphuric Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
N	Acetic Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
J	n-Heptane	≥ 480 min	Class 6
K	Sodium Hydroxide 40%	≥ 480 min	Class 6
O	Ammonium Hydroxide 25%	≥ 480 min	Class 6
P	Hydrogen Peroxide 30%	≥ 480 min	Class 6
T	Formaldexyde 37%	≥ 480 min	Class 6

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Mean
F	Toluene	81.8%
A	Methanol	70.1%
M	Nitric Acid 65%	98.7%
L	Sulphuric Acid 96%	61.9%
N	Acetic Acid 99%	91.9%
J	n–Heptane	0.0%
K	Sodium Hydroxide 40%	4.5%
O	Ammonium Hydroxide 25%	-5.8%
P	Hydrogen Peroxide 30%	-11.7%
T	Formaldehyde 37%	-15.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

EN ISO 374-5:2016

Gloves protects against bacteria and fungi, but do not protect against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL <1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs

CE 0120
PPE Cat III

SIZE 7 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4101X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært kniv/blad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement

X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-1:2016/Type A — EN ISO 374-5:2016 — EN 420:2003+A1:2009

AJKLMNOPT

AQL 1.5

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 and EN ISO 374-5:2016.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Centre.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.*
Notified body No: 0321
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: Name: *SGS United Kingdom Limited*
Address: *Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.*
Notified body No: 0120

Glove size	S	L	XL	XL	XXL	3XL
EN 420 size	7	8	9	10	11	12

The user must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 102771 410727

User Manual issue date: 31.05.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 31 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: *The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, particulary after a cleaning treatement and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Gloves should not be left in contaminated conditions. Washing is not recommended. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.*

Obsolescence: *Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.*

General: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ /chemical risk to be covered exceeds the aforementioned benefit levels or when there are non-mechanical risks (thermal, electrical, etc.). Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 374:2016 and EN 420:2003+A1:2009. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

S

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkterr, animaliskt fett, lųsningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: *Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning, speciellt efter rengöring för att säkerställa att inga skador uppstått. Om tvekan råder, kassera handskarna och välj ett nytt par. Handskar som är förerande bör kasseras. Tvätt rekommenderas ej. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Allmänt: *Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar, i arbete där den mekaniska/kemiska risken överskrider nämnda nivåer eller där det finns icke-mekaniska risker såsom termiska, elektriska etc. Kontakt med ämnen som kan påverka handskens struktur skall undvikas. Säkerställ att kemiska ämnen eller rester av sådana inte riskerar att hamna inuti handsken via dess manschett och på så sätt koma i kontakt med huden. Avbryt användning av handsken omedelbart om den visar tecken på degradation såsom sprickor, svällande material etc. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 374:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skall det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de riskniváer och standarder som nämns. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet.*

FIN

Käsineet nitriilikumia butadieeni-akryyli-nitriili, 31 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotinaineilta ja emäksiltä.

Säilytys Ja Kuljetus: *Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten.*

Huolto ja puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta, varsinkin puhdistuskäsittelyn jälkeen ja ennen käsineiden pukemista käteen. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Pesua ei suositella. Käytettyjen ja pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.*

Toiminnallinen käyttöikä: *Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitus sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.*

Yleistä: *Käsineitä ei saa käyttää tilanteissa, joissa ne saattaisivat takertua laitteiston liikkuviin osiin. Käsineitä ei myöskään saa käyttää työtehtävissä, joissa mekaaniset tai kemialliset riskit ylittävät edellä mainitut suojaustasot tai joissa on muita kuin mekaanisia riskejä (esim. lämpötilaan tai sähköön liittyviä vaaroja). On erityisesti vältettävä kosketusta tuotteisiin, jotka voivat heikentää käsineen rakennetta. Huolehdi siitä, ettei kemikaaleja tai jäämiä joudu iholle käsineen rannekkeen kautta. Lopeta käsineen käyttö välittömästi, jos käsineen materiaalissa ilmenee repeymiä, kupruilua tai haurastumista. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 374:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo-nitryl, flokowane, 31 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na nafcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Flokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie I Transport: *Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowano w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie.*

Konserwacja i czyszczenie: *Zarówno używane jak i nowe rękawice należy przed założeniem dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń, szczególnie jeśli przechodziły czyszczenie. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, załóż nową parę. Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Pranie nie jest zalecane. Charakterystyka używanych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.*

Ogólne: *Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko zaplątania ich w ruchome części maszyn lub jeśli zagrożenie mechaniczne/chemiczne wykracza poza poziomy ochrony, oraz jeśli istnieją zagrożenia niemechaniczne (termiczne, elektryczne itp.). Należy chronić rękawice przed kontaktem z produktami, które mogłyby uszkodzić ich strukturę. Upewnij się, że środki chemiczne lub resztki materiałów nie dostaną się pod mankiet i nie uszkodzą skóry. W przypadku pojawienia się łzawienia, opuchlizny lub uszkodzeń skóry, natychmiast zaprzestań używania rękawic. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Żaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 374:2016 oraz EN 420:2003+A1:2009. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Wyniki testów służą jako pomoc przy wyborze rękawic, jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

N

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumsbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lager/Transport: *Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.*

Vedlikehold og rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør inspiseres før bruk, spesielt etter rengjøring og før de tas på, slik at man er sikker på at de ikke er ødelagte. I tvilstilfeller bør hanskene byttes ut med et nytt par. Hanskene bør ikke oppbevares i forurenset tilstand. Vasking er ikke anbefalt. Egenskapene til slitte og vaskede hansker kan avvike fra oppgitte testresultater.*

Foreldelse: *Levetiden kan ikke spesifiseres etter som den avhenger av bruken. Det er brukers ansvar å fastslå hanskenes egnethet for tiltenkt bruk.*

Generelt: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ Hanskene skal ikke brukes når det er fare for innfesting i bevegelige deler på maskiner eller ved arbeidssituasjoner hvor den mekanisk/kjemiske risikoen overstiger de nevnte ytelsesnivåene eller når det er ikke-mekaniske farer (termisk, elektrisk, etc.) tilstede. Man bør spesielt unngå kontakt med produkter som kan påvirke hanskenes struktur. Kontroller at kjemikalier eller gjenværende rester ikke kan komme på innsiden via mansjetten og dermed oppnå kontakt med huden. Avbryt bruken umiddelbart hvis tegn på rifter, hevelse eller nedbrytning oppstår. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 374:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatet er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. the penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only.
This information below does not reflect duration in the work situation as other factors such as temperature, abrasion and wear can influence this. This information does not reflect differentiation between mixtures and pure chemicals.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNOPT

Permeation Tests - EN 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Breakthrough Time	Performance Level
F	Toluene	≥ 10 min	Class 1
A	Methanol	≥ 30 min	Class 2
M	Nitric Acid 65%	≥ 30 min	Class 2
L	Sulphuric Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
N	Acetic Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
J	n-Heptane	≥ 480 min	Class 6
K	Sodium Hydroxide 40%	≥ 480 min	Class 6
O	Ammonium Hydroxide 25%	≥ 480 min	Class 6
P	Hydrogen Peroxide 30%	≥ 480 min	Class 6
T	Formaldexyde 37%	≥ 480 min	Class 6

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Mean
F	Toluene	81.8%
A	Methanol	70.1%
M	Nitric Acid 65%	98.7%
L	Sulphuric Acid 96%	61.9%
N	Acetic Acid 99%	91.9%
J	n–Heptane	0.0%
K	Sodium Hydroxide 40%	4.5%
O	Ammonium Hydroxide 25%	-5.8%
P	Hydrogen Peroxide 30%	-11.7%
T	Formaldehyde 37%	-15.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

EN ISO 374-5:2016

Gloves protects against bacteria and fungi, but do not protect against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL <1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

CE 0120
PPE Cat III

12 pairs

SIZE 8 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4101X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært kniv/blad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNOPT

EN ISO 374-5:2016

EN 420:2003+A1:2009

AQL 1.5

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 and EN ISO 374-5:2016.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Centre.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.*
Notified body No: 0321
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: Name: *SGS United Kingdom Limited*
Address: *Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.*
Notified body No: 0120

Glove size	S	L	XL	XL	XXL	3XL
EN 420 size	7	8	9	10	11	12

The user must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023771 410024

User Manual issue date: 31.05.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 31 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: *The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, particulary after a cleaning treatement and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Gloves should not be left in contaminated conditions. Washing is not recommended. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.*

Obsolescence: *Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.*

General: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ /chemical risk to be covered exceeds the aforementioned benefit levels or when there are non-mechanical risks (thermal, electrical, etc.). Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 374:2016 and EN 420:2003+A1:2009. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

S

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkterr, animaliskt fett, luşningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: *Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning, speciellt efter rengöring för att säkerställa att inga skador uppstått. Om tvekan råder, kassera handskarna och välj ett nytt par. Handskar som är förerande bör kasseras. Tvätt rekommenderas ej. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Allmänt: *Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar, i arbete där den mekaniska/kemiska risken överskrider nämnda nivåer eller där det finns icke-mekaniska risker såsom termiska, elektriska etc. Kontakt med ämnen som kan påverka handskens struktur skall undvikas. Säkerställ att kemiska ämnen eller rester av sådana inte riskerar att hamna inuti handsken via dess manschett och på så sätt koma i kontakt med huden. Avbryt användning av handsken omedelbart om den visar tecken på degradation såsom sprickor, svällande material etc. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 374:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skall det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de risknivåer och standarder som nämns. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet.*

FIN

Käsineet nitriilikumia butadieeni-akryyli-nitriili, 31 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotinaineilta ja emäksiltä.

Säilytys Ja Kuljetus: *Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten.*

Huolto ja puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta, varsinkin puhdistuskäsittelyn jälkeen ja ennen käsineiden pukemista käteen. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Pesua ei suositella. Käytettyjen ja pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.*

Toiminnallinen käyttöikä: *Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitus sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.*

Yleistä: *Käsineitä ei saa käyttää tilanteissa, joissa ne saattaisivat takertua laitteiston liikkuviin osiin. Käsineitä ei myöskään saa käyttää työtehtävissä, joissa mekaaniset tai kemialliset riskit ylittävät edellä mainitut suojaustasot tai joissa on muita kuin mekaanisia riskejä (esim. lämpötilaan tai sähköön liittyviä vaaroja). On erityisesti vältettävä kosketusta tuotteisiin, jotka voivat heikentää käsineen rakennetta. Huolehdi siitä, ettei kemikaaleja tai jäämiä joudu iholle käsineen rannekkeen kautta. Lopeta käsineen käyttö välittömästi, jos käsineen materiaalissa ilmenee repeymiä, kupruilua tai haurastumista. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 374:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo-nitryl, flokowane, 31 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na nafcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Flokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie I Transport: *Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowano w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie.*

Konserwacja i czyszczenie: *Zarówno używane jak i nowe rękawice należy przed założeniem dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń, szczególnie jeśli przechodziły czyszczenie. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, załóż nową parę. Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Pranie nie jest zalecane. Charakterystyka używanych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.*

Ogólne: *Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko zaplątania ich w ruchome części maszyn lub jeśli zagrożenie mechaniczne/chemiczne wykracza poza poziomy ochrony, oraz jeśli istnieją zagrożenia niemechaniczne (termiczne, elektryczne itp.). Należy chronić rękawice przed kontaktem z produktami, które mogłyby uszkodzić ich strukturę. Upewnij się, że środki chemiczne lub resztki materiałów nie dostaną się pod mankiet i nie uszkodzą skóry. W przypadku pojawienia się łzawienia, opuchlizny lub uszkodzeń skóry, natychmiast zaprzestań używania rękawic. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Żaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 374:2016 oraz EN 420:2003+A1:2009. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Wyniki testów służą jako pomoc przy wyborze rękawic, jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

N

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumsbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lager/Transport: *Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.*

Vedlikehold og rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør inspiseres før bruk, spesielt etter rengjøring og før de tas på, slik at man er sikker på at de ikke er ødelagte. I tvilstilfeller bør hanskene byttes ut med et nytt par. Hanskene bør ikke oppbevares i forurenset tilstand. Vasking er ikke anbefalt. Egenskapene til slitte og vaskede hansker kan avvike fra oppgitte testresultater.*

Foreldelse: *Levetiden kan ikke spesifiseres etter som den avhenger av bruken. Det er brukers ansvar å fastslå hanskenes egnethet for tiltenkt bruk.*

Generelt: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ Hanskene skal ikke brukes når det er fare for innfesting i bevegelige deler på maskiner eller ved arbeidssituasjoner hvor den mekanisk/kjemiske risikoen overstiger de nevnte ytelsesnivåene eller når det er ikke-mekaniske farer (termisk, elektrisk, etc.) tilstede. Man bør spesielt unngå kontakt med produkter som kan påvirke hanskenes struktur. Kontroller at kjemikalier eller gjenværende rester ikke kan komme på innsiden via mansjetten og dermed oppnå kontakt med huden. Avbryt bruken umiddelbart hvis tegn på rifter, hevelse eller nedbrytning oppstår. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 374:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatet er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. the penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only.
This information below does not reflect duration in the work situation as other factors such as temperature, abrasion and wear can influence this. This information does not reflect differentiation between mixtures and pure chemicals.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNOPT

Permeation Tests - EN 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Breakthrough Time	Performance Level
F	Toluene	≥ 10 min	Class 1
A	Methanol	≥ 30 min	Class 2
M	Nitric Acid 65%	≥ 30 min	Class 2
L	Sulphuric Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
N	Acetic Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
J	n-Heptane	≥ 480 min	Class 6
K	Sodium Hydroxide 40%	≥ 480 min	Class 6
O	Ammonium Hydroxide 25%	≥ 480 min	Class 6
P	Hydrogen Peroxide 30%	≥ 480 min	Class 6
T	Formaldexyde 37%	≥ 480 min	Class 6

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Mean
F	Toluene	81.8%
A	Methanol	70.1%
M	Nitric Acid 65%	98.7%
L	Sulphuric Acid 96%	61.9%
N	Acetic Acid 99%	91.9%
J	n–Heptane	0.0%
K	Sodium Hydroxide 40%	4.5%
O	Ammonium Hydroxide 25%	-5.8%
P	Hydrogen Peroxide 30%	-11.7%
T	Formaldehyde 37%	-15.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

EN ISO 374-5:2016

Gloves protects against bacteria and fungi, but do not protect against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL <1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs

CE 0120
PPE Cat III

SIZE 9 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4101X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært kniv/blad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNOPT

EN ISO 374-5:2016

EN 420:2003+A1:2009

AQL 1.5

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 and EN ISO 374-5:2016.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Centre.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.*
Notified body No: 0321
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: Name: *SGS United Kingdom Limited*
Address: *Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.*
Notified body No: 0120

Glove size	S	L	XL	XL	XXL	3XL
EN 420 size	7	8	9	10	11	12

The user must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023771 410031

User Manual issue date: 31.05.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 31 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: *The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, particulary after a cleaning treatement and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Gloves should not be left in contaminated conditions. Washing is not recommended. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.*

Obsolescence: *Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.*

General: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ /chemical risk to be covered exceeds the aforementioned benefit levels or when there are non-mechanical risks (thermal, electrical, etc.). Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 374:2016 and EN 420:2003+A1:2009. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

S

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkterr, animaliskt fett, luşningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: *Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning, speciellt efter rengöring för att säkerställa att inga skador uppstått. Om tvekan råder, kassera handskarna och välj ett nytt par. Handskar som är förerande bör kasseras. Tvätt rekommenderas ej. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Allmänt: *Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar, i arbete där den mekaniska/kemiska risken överskrider nämnda nivåer eller där det finns icke-mekaniska risker såsom termiska, elektriska etc. Kontakt med ämnen som kan påverka handskens struktur skall undvikas. Säkerställ att kemiska ämnen eller rester av sådana inte riskerar att hamna inuti handsken via dess manschett och på så sätt koma i kontakt med huden. Avbryt användning av handsken omedelbart om den visar tecken på degradation såsom sprickor, svällande material etc. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 374:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skall det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de riskniváer och standarder som nämns. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet.*

FIN

Käsineet nitriilikumia butadieeni-akryyli-nitriili, 31 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotinaineilta ja emäksiltä.

Säilytys Ja Kuljetus: *Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten.*

Huolto ja puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta, varsinkin puhdistuskäsittelyn jälkeen ja ennen käsineiden pukemista käteen. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Pesua ei suositella. Käytettyjen ja pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.*

Toiminnallinen käyttöikä: *Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitus sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.*

Yleistä: *Käsineitä ei saa käyttää tilanteissa, joissa ne saattaisivat takertua laitteiston liikkuviin osiin. Käsineitä ei myöskään saa käyttää työtehtävissä, joissa mekaaniset tai kemialliset riskit ylittävät edellä mainitut suojaustasot tai joissa on muita kuin mekaanisia riskejä (esim. lämpötilaan tai sähköön liittyviä vaaroja). On erityisesti vältettävä kosketusta tuotteisiin, jotka voivat heikentää käsineen rakennetta. Huolehdi siitä, ettei kemikaaleja tai jäämiä joudu iholle käsineen rannekkeen kautta. Lopeta käsineen käyttö välittömästi, jos käsineen materiaalissa ilmenee repeymiä, kupruilua tai haurastumista. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 374:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo-nitryl, flokowane, 31 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na nafcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Flokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie I Transport: *Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowano w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie.*

Konserwacja i czyszczenie: *Zarówno używane jak i nowe rękawice należy przed założeniem dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń, szczególnie jeśli przechodziły czyszczenie. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, załóż nową parę. Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Pranie nie jest zalecane. Charakterystyka używanych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.*

Ogólne: *Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko zaplątania ich w ruchome części maszyn lub jeśli zagrożenie mechaniczne/chemiczne wykracza poza poziomy ochrony, oraz jeśli istnieją zagrożenia niemechaniczne (termiczne, elektryczne itp.). Należy chronić rękawice przed kontaktem z produktami, które mogłyby uszkodzić ich strukturę. Upewnij się, że środki chemiczne lub resztki materiałów nie dostaną się pod mankiet i nie uszkodzą skóry. W przypadku pojawienia się łzawienia, opuchlizny lub uszkodzeń skóry, natychmiast zaprzestań używania rękawic. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Żaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 374:2016 oraz EN 420:2003+A1:2009. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Wyniki testów służą jako pomoc przy wyborze rękawic, jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

N

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumsbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lager/Transport: *Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.*

Vedlikehold og rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør inspiseres før bruk, spesielt etter rengjøring og før de tas på, slik at man er sikker på at de ikke er ødelagte. I tvilstilfeller bør hanskene byttes ut med et nytt par. Hanskene bør ikke oppbevares i forurenset tilstand. Vasking er ikke anbefalt. Egenskapene til slitte og vaskede hansker kan avvike fra oppgitte testresultater.*

Foreldelse: *Levetiden kan ikke spesifiseres etter som den avhenger av bruken. Det er brukers ansvar å fastslå hanskenes egnethet for tiltenkt bruk.*

Generelt: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ Hanskene skal ikke brukes når det er fare for innfesting i bevegelige deler på maskiner eller ved arbeidssituasjoner hvor den mekanisk/kjemiske risikoen overstiger de nevnte ytelsesnivåene eller når det er ikke-mekaniske farer (termisk, elektrisk, etc.) tilstede. Man bør spesielt unngå kontakt med produkter som kan påvirke hanskenes struktur. Kontroller at kjemikalier eller gjenværende rester ikke kan komme på innsiden via mansjetten og dermed oppnå kontakt med huden. Avbryt bruken umiddelbart hvis tegn på rifter, hevelse eller nedbrytning oppstår. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 374:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatet er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. the penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only.
This information below does not reflect duration in the work situation as other factors such as temperature, abrasion and wear can influence this. This information does not reflect differentiation between mixtures and pure chemicals.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNOPT

Permeation Tests - EN 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Breakthrough Time	Performance Level
F	Toluene	≥ 10 min	Class 1
A	Methanol	≥ 30 min	Class 2
M	Nitric Acid 65%	≥ 30 min	Class 2
L	Sulphuric Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
N	Acetic Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
J	n-Heptane	≥ 480 min	Class 6
K	Sodium Hydroxide 40%	≥ 480 min	Class 6
O	Ammonium Hydroxide 25%	≥ 480 min	Class 6
P	Hydrogen Peroxide 30%	≥ 480 min	Class 6
T	Formaldexyde 37%	≥ 480 min	Class 6

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Mean
F	Toluene	81.8%
A	Methanol	70.1%
M	Nitric Acid 65%	98.7%
L	Sulphuric Acid 96%	61.9%
N	Acetic Acid 99%	91.9%
J	n–Heptane	0.0%
K	Sodium Hydroxide 40%	4.5%
O	Ammonium Hydroxide 25%	-5.8%
P	Hydrogen Peroxide 30%	-11.7%
T	Formaldehyde 37%	-15.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

EN ISO 374-5:2016

Gloves protects against bacteria and fungi, but do not protect against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL <1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs

CE 0120
PPE Cat III

SIZE 10 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4101X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært kniv/blad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNOPT

EN ISO 374-5:2016

EN 420:2003+A1:2009

AQL 1.5

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 and EN ISO 374-5:2016.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Centre.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.*
Notified body No: 0321
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: Name: *SGS United Kingdom Limited*
Address: *Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.*
Notified body No: 0120

Glove size	S	L	XL	XL	XXL	3XL
EN 420 size	7	8	9	10	11	12

The user must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023771 410048

User Manual issue date: 31.05.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 31 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: *The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, particulary after a cleaning treatement and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Gloves should not be left in contaminated conditions. Washing is not recommended. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.*

Obsolescence: *Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.*

General: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ /chemical risk to be covered exceeds the aforementioned benefit levels or when there are non-mechanical risks (thermal, electrical, etc.). Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 374:2016 and EN 420:2003+A1:2009. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

S

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkterr, animaliskt fett, luşningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: *Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning, speciellt efter rengöring för att säkerställa att inga skador uppstått. Om tvekan råder, kassera handskarna och välj ett nytt par. Handskar som är förerande bör kasseras. Tvätt rekommenderas ej. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Allmänt: *Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar, i arbete där den mekaniska/kemiska risken överskrider nämnda nivåer eller där det finns icke-mekaniska risker såsom termiska, elektriska etc. Kontakt med ämnen som kan påverka handskens struktur skall undvikas. Säkerställ att kemiska ämnen eller rester av sådana inte riskerar att hamna inuti handsken via dess manschett och på så sätt koma i kontakt med huden. Avbryt användning av handsken omedelbart om den visar tecken på degradation såsom sprickor, svällande material etc. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 374:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skall det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de riskniváer och standarder som nämns. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet.*

FIN

Käsineet nitriilikumia butadieeni-akryyli-nitriili, 31 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotinaineilta ja emäksiltä.

Säilytys Ja Kuljetus: *Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten.*

Huolto ja puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta, varsinkin puhdistuskäsittelyn jälkeen ja ennen käsineiden pukemista käteen. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Pesua ei suositella. Käytettyjen ja pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.*

Toiminnallinen käyttöikä: *Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitus sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.*

Yleistä: *Käsineitä ei saa käyttää tilanteissa, joissa ne saattaisivat takertua laitteiston liikkuviin osiin. Käsineitä ei myöskään saa käyttää työtehtävissä, joissa mekaaniset tai kemialliset riskit ylittävät edellä mainitut suojaustasot tai joissa on muita kuin mekaanisia riskejä (esim. lämpötilaan tai sähköön liittyviä vaaroja). On erityisesti vältettävä kosketusta tuotteisiin, jotka voivat heikentää käsineen rakennetta. Huolehdi siitä, ettei kemikaaleja tai jäämiä joudu iholle käsineen rannekkeen kautta. Lopeta käsineen käyttö välittömästi, jos käsineen materiaalissa ilmenee repeymiä, kupruilua tai haurastumista. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 374:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo-nitryl, flokowane, 31 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na nafcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Flokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie I Transport: *Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowano w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie.*

Konserwacja i czyszczenie: *Zarówno używane jak i nowe rękawice należy przed założeniem dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń, szczególnie jeśli przechodziły czyszczenie. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, załóż nową parę. Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Pranie nie jest zalecane. Charakterystyka używanych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.*

Ogólne: *Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko zaplątania ich w ruchome części maszyn lub jeśli zagrożenie mechaniczne/chemiczne wykracza poza poziomy ochrony, oraz jeśli istnieją zagrożenia niemechaniczne (termiczne, elektryczne itp.). Należy chronić rękawice przed kontaktem z produktami, które mogłyby uszkodzić ich strukturę. Upewnij się, że środki chemiczne lub resztki materiałów nie dostaną się pod mankiet i nie uszkodzą skóry. W przypadku pojawienia się łzawienia, opuchlizny lub uszkodzeń skóry, natychmiast zaprzestań używania rękawic. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Żaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 374:2016 oraz EN 420:2003+A1:2009. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Wyniki testów służą jako pomoc przy wyborze rękawic, jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

N

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumsbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lager/Transport: *Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.*

Vedlikehold og rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør inspiseres før bruk, spesielt etter rengjøring og før de tas på, slik at man er sikker på at de ikke er ødelagte. I tvilstilfeller bør hanskene byttes ut med et nytt par. Hanskene bør ikke oppbevares i forurenset tilstand. Vasking er ikke anbefalt. Egenskapene til slitte og vaskede hansker kan avvike fra oppgitte testresultater.*

Foreldelse: *Levetiden kan ikke spesifiseres etter som den avhenger av bruken. Det er brukers ansvar å fastslå hanskenes egnethet for tiltenkt bruk.*

Generelt: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ Hanskene skal ikke brukes når det er fare for innfesting i bevegelige deler på maskiner eller ved arbeidssituasjoner hvor den mekanisk/kjemiske risikoen overstiger de nevnte ytelsesnivåene eller når det er ikke-mekaniske farer (termisk, elektrisk, etc.) tilstede. Man bør spesielt unngå kontakt med produkter som kan påvirke hanskenes struktur. Kontroller at kjemikalier eller gjenværende rester ikke kan komme på innsiden via mansjetten og dermed oppnå kontakt med huden. Avbryt bruken umiddelbart hvis tegn på rifter, hevelse eller nedbrytning oppstår. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 374:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatet er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. the penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only.
This information below does not reflect duration in the work situation as other factors such as temperature, abrasion and wear can influence this. This information does not reflect differentiation between mixtures and pure chemicals.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNOPT

Permeation Tests - EN 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Breakthrough Time	Performance Level
F	Toluene	≥ 10 min	Class 1
A	Methanol	≥ 30 min	Class 2
M	Nitric Acid 65%	≥ 30 min	Class 2
L	Sulphuric Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
N	Acetic Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
J	n-Heptane	≥ 480 min	Class 6
K	Sodium Hydroxide 40%	≥ 480 min	Class 6
O	Ammonium Hydroxide 25%	≥ 480 min	Class 6
P	Hydrogen Peroxide 30%	≥ 480 min	Class 6
T	Formaldexyde 37%	≥ 480 min	Class 6

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Mean
F	Toluene	81.8%
A	Methanol	70.1%
M	Nitric Acid 65%	98.7%
L	Sulphuric Acid 96%	61.9%
N	Acetic Acid 99%	91.9%
J	n–Heptane	0.0%
K	Sodium Hydroxide 40%	4.5%
O	Ammonium Hydroxide 25%	-5.8%
P	Hydrogen Peroxide 30%	-11.7%
T	Formaldehyde 37%	-15.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

EN ISO 374-5:2016

Gloves protects against bacteria and fungi, but do not protect against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL <1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

CE 0120
PPE Cat III

12 pairs

SIZE 11 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4101X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært kniv/blad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement

X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-1:2016/Type A — EN ISO 374-5:2016 — AQL 1.5 — EN 420:2003+A1:2009

AJKLMNOPT

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 and EN ISO 374-5:2016.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Centre.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.*
Notified body No: 0321
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: Name: *SGS United Kingdom Limited*
Address: *Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.*
Notified body No: 0120

Glove size	S	L	XL	XL	XXL	3XL
EN 420 size	7	8	9	10	11	12

The user must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023771 410055

User Manual issue date: 31.05.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

GB

Nitrile butadiene-acrylo-nitrile unsupported, flocklined gloves, 31 cm. Protects against mechanical wear and tear and against some chemicals, for example products based on kerosene, animal fat, solvents and alkalies.

Storage/Transport: *The gloves should be kept dry and stored at 5-25 ºC. Prevent direct sunlight. They are packed by dozen in plastic bags, and afterwards in cardboard boxes for transport and storage.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, particulary after a cleaning treatement and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Gloves should not be left in contaminated conditions. Washing is not recommended. The performance characteristics of worn and laundered gloves may differ from the results shown.*

Obsolescence: *Service life cannot be specified and depends on the application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.*

General: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ /chemical risk to be covered exceeds the aforementioned benefit levels or when there are non-mechanical risks (thermal, electrical, etc.). Contact should be particularly avoided with products that might affect glove structure. Ensure chemicals or residuals cannot enter via the cuff and come in contact with skin. Discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation appear. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, is known to be harmful to the user. Gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN 374:2016 and EN 420:2003+A1:2009. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.*

S

Handske i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Skyddar mot mekaniskt slitage och mot vissa kemikalier, t.ex. petroleumbaserade produkterr, animaliskt fett, luşningsmedel och alkalier.

Förvaring/Transport: *Handskarna ska hållas torra och förvaras i temperaturer mellan 5-25 ºC. Undvik direkt solljus. Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i papperskartonger för transport och förvaring.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning, speciellt efter rengöring för att säkerställa att inga skador uppstått. Om tvekan råder, kassera handskarna och välj ett nytt par. Handskar som är förerande bör kasseras. Tvätt rekommenderas ej. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten. Prestandan hos använda eller tvättade handskar kan skilja sig från testresultaten.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Allmänt: *Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar, i arbete där den mekaniska/kemiska risken överskrider nämnda nivåer eller där det finns icke-mekaniska risker såsom termiska, elektriska etc. Kontakt med ämnen som kan påverka handskens struktur skall undvikas. Säkerställ att kemiska ämnen eller rester av sådana inte riskerar att hamna inuti handsken via dess manschett och på så sätt koma i kontakt med huden. Avbryt användning av handsken omedelbart om den visar tecken på degradation såsom sprickor, svällande material etc. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är designade för att skydda i arbetsmiljö i enlighet med EN 388:2016, EN 374:2016, EN 420:2003+A1:2009. Vid val av handske baserad på riskanalys för avsett användningsområde skall det tas i beaktning att skyddet är begränsat till de riskniváer och standarder som nämns. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet.*

FIN

Käsineet nitriilikumia butadieeni-akryyli-nitriili, 31 cm. Antaa suojan mekaaniselta kulumiselta ja tietyiltä kemikaaleilta, kuten esim. petroleum-pohjaisilta tuotteilta, eläinrasvalta, liuotinaineilta ja emäksiltä.

Säilytys Ja Kuljetus: *Käsineet on säilytettävä kuivassa, 5–25 °C:ssa. Varjeltava suoralta auringonvalolta. Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten.*

Huolto ja puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden varalta, varsinkin puhdistuskäsittelyn jälkeen ja ennen käsineiden pukemista käteen. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineitä ei saa jättää epäpuhtaiksi. Pesua ei suositella. Käytettyjen ja pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa testituloksista.*

Toiminnallinen käyttöikä: *Käyttöikää ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitus sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.*

Yleistä: *Käsineitä ei saa käyttää tilanteissa, joissa ne saattaisivat takertua laitteiston liikkuviin osiin. Käsineitä ei myöskään saa käyttää työtehtävissä, joissa mekaaniset tai kemialliset riskit ylittävät edellä mainitut suojaustasot tai joissa on muita kuin mekaanisia riskejä (esim. lämpötilaan tai sähköön liittyviä vaaroja). On erityisesti vältettävä kosketusta tuotteisiin, jotka voivat heikentää käsineen rakennetta. Huolehdi siitä, ettei kemikaaleja tai jäämiä joudu iholle käsineen rannekkeen kautta. Lopeta käsineen käyttö välittömästi, jos käsineen materiaalissa ilmenee repeymiä, kupruilua tai haurastumista. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN 374:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Riskinarvioinnissa on otettava huomioon suojausluokat ja yhdenmukaistetut standardit, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.*

PL

Chemoodporne rękawice nitrylowe butadien-akrylo-nitryl, flokowane, 31 cm. Odporne na zużycie mechaniczne i rozerwanie chronią przez niektórymi substancjami chemicznymi, np. produktami opartymi na nafcie, tłuszczach zwierzęcych, rozpuszczalnikach i zasadach. Flokowane włóknem bawełnianym.

Przechowywanie I Transport: *Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu w temp. 5-25 ºC. Chronić przed światłem słonecznym. Produkt zapakowano w plastikowe torebki mieszczące 12 sztuk, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie.*

Konserwacja i czyszczenie: *Zarówno używane jak i nowe rękawice należy przed założeniem dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń, szczególnie jeśli przechodziły czyszczenie. Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości, załóż nową parę. Nie należy przechowywać zabrudzonych rękawic. Pranie nie jest zalecane. Charakterystyka używanych i pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.*

Żywotność: *Nie ma możliwości określenia żywotności rękawic, jako że zależy ona od ich stosowania. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do zadania spoczywa na użytkowniku.*

Ogólne: *Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko zaplątania ich w ruchome części maszyn lub jeśli zagrożenie mechaniczne/chemiczne wykracza poza poziomy ochrony, oraz jeśli istnieją zagrożenia niemechaniczne (termiczne, elektryczne itp.). Należy chronić rękawice przed kontaktem z produktami, które mogłyby uszkodzić ich strukturę. Upewnij się, że środki chemiczne lub resztki materiałów nie dostaną się pod mankiet i nie uszkodzą skóry. W przypadku pojawienia się łzawienia, opuchlizny lub uszkodzeń skóry, natychmiast zaprzestań używania rękawic. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Żaden z surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN 374:2016 oraz EN 420:2003+A1:2009. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Wyniki testów służą jako pomoc przy wyborze rękawic, jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

N

Hansker i nitrilgummi butadiene-acrylo-nitrile, 31 cm. Gir vern mot mekanisk slitasje og mot visse kjemikalier som f.eks. petroleumsbaserte produkt, animalsk fett, løsemidler og alkalier.

Lager/Transport: *Hansken bør lagres tørt mellom 5 – 25 C. Unngå direkte sollys. De er pakket i plastposer pr dusin og deretter i pappkartonger for transport og lagring.*

Vedlikehold og rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør inspiseres før bruk, spesielt etter rengjøring og før de tas på, slik at man er sikker på at de ikke er ødelagte. I tvilstilfeller bør hanskene byttes ut med et nytt par. Hanskene bør ikke oppbevares i forurenset tilstand. Vasking er ikke anbefalt. Egenskapene til slitte og vaskede hansker kan avvike fra oppgitte testresultater.*

Foreldelse: *Levetiden kan ikke spesifiseres etter som den avhenger av bruken. Det er brukers ansvar å fastslå hanskenes egnethet for tiltenkt bruk.*

Generelt: *The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines or in work stations where the mechanical/ Hanskene skal ikke brukes når det er fare for innfesting i bevegelige deler på maskiner eller ved arbeidssituasjoner hvor den mekanisk/kjemiske risikoen overstiger de nevnte ytelsesnivåene eller når det er ikke-mekaniske farer (termisk, elektrisk, etc.) tilstede. Man bør spesielt unngå kontakt med produkter som kan påvirke hanskenes struktur. Kontroller at kjemikalier eller gjenværende rester ikke kan komme på innsiden via mansjetten og dermed oppnå kontakt med huden. Avbryt bruken umiddelbart hvis tegn på rifter, hevelse eller nedbrytning oppstår. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN 374:2016 og EN 420:2003+A1:2009. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatet er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hansken og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme hanskenes tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.*

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. the penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only.
This information below does not reflect duration in the work situation as other factors such as temperature, abrasion and wear can influence this. This information does not reflect differentiation between mixtures and pure chemicals.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNOPT

Permeation Tests - EN 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Breakthrough Time	Performance Level
F	Toluene	≥ 10 min	Class 1
A	Methanol	≥ 30 min	Class 2
M	Nitric Acid 65%	≥ 30 min	Class 2
L	Sulphuric Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
N	Acetic Acid 99%	≥ 60 min	Class 3
J	n-Heptane	≥ 480 min	Class 6
K	Sodium Hydroxide 40%	≥ 480 min	Class 6
O	Ammonium Hydroxide 25%	≥ 480 min	Class 6
P	Hydrogen Peroxide 30%	≥ 480 min	Class 6
T	Formaldexyde 37%	≥ 480 min	Class 6

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Mean
F	Toluene	81.8%
A	Methanol	70.1%
M	Nitric Acid 65%	98.7%
L	Sulphuric Acid 96%	61.9%
N	Acetic Acid 99%	91.9%
J	n–Heptane	0.0%
K	Sodium Hydroxide 40%	4.5%
O	Ammonium Hydroxide 25%	-5.8%
P	Hydrogen Peroxide 30%	-11.7%
T	Formaldehyde 37%	-15.6%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

EN ISO 374-5:2016

Gloves protects against bacteria and fungi, but do not protect against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL <1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.1000

12 pairs

CE 0120
PPE Cat III

SIZE 12 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016

4101X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært kniv/blad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys /Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN ISO 374-1:2016/Type A — EN ISO 374-5:2016 — EN 420:2003+A1:2009

AJKLMNOPT — AQL 1.5

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016 and EN ISO 374-5:2016.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SATRA Technology Centre.*
Address: *Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom.*
Notified body No: 0321
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: Name: *SGS United Kingdom Limited*
Address: *Unit 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.*
Notified body No: 0120

Glove size	S	L	XL	XL	XXL	3XL
EN 420 size	7	8	9	10	11	12

The user must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023771 410222

User Manual issue date: 31.05.2018

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY